



## TITRE

**Les voix d'en dessous**

## AUTEUR

**Pablo Melicchio**

## TRADUCTION

Traduit de l'espagnol (Argentine)  
par MAÏRA MUCHNIK

## COLLECTION

Prose

## GENRE

Roman

## PUBLIC

Lecteur appréciant les histoires et  
l'Histoire

## THÈMES

Argentine, Différence, Dictature

## 12 euros

164 pages / 15 x 21 cm

979-10-92948-16-5

## DATE DE PARUTION

Janvier 2016

## RÉSUMÉ

Chiche est différent, souffre d'un léger retard mental. Dans le centre pour handicapés où il est interné, il développe cependant un don : celui d'entendre et de communiquer avec des voix.

Quelles sont-elles ? Que nous racontent-elles ? Que nous disent-elles de l'histoire récente de l'Argentine ?

## L'AUTEUR

**Pablo Melicchio** (1969) est écrivain et psychologue. Remarqué dès la publication de son premier roman *Letra en la sombra* (2008), il est aussi l'auteur de *Crónica de los hombres que buscan un lugar* (2011), texte issu de travail mené au sein de l'atelier d'écriture de réflexion destiné aux personnes vivant dans la rue qu'il anime depuis plusieurs années.

Il est par ailleurs l'auteur de notes, contes et récits publiés dans différents journaux et revues argentins.

## LA TRADUCTRICE

**MAÏRA MUNCHNIK** (Buenos Aires en 1975, qu'elle a quitté encore bébé), est titulaire d'une thèse en anthropologie, *Le tango des Orixas. Les religions afrobrésiliennes à Buenos Aires* (2006). Elle a travaillé plusieurs années pour le magazine *Books* en tant que rédactrice et traductrice de l'italien. Elle mène aujourd'hui en parallèle ses activités d'éditrice de la revue d'anthropologie *Gradhiva* au musée du quai Branly, et de traductrice littéraire de l'espagnol et du portugais.

## CE TITRE

En mêlant la tragédie personnelle d'un personnage marqué par la violence et la violence qui traverse la société argentine, Pablo Melicchio signe un roman profondément humain à l'écriture tantôt empreinte de naïveté, tantôt poétique et cruelle.

**Aux éditions Zinnia** : *Chronique d'un atelier* (essai) et en version originale, *Las voces de abajo* (EBook)

---

## CONTACT

ZINNIA ÉDITIONS / [www.zinniaeditions.com](http://www.zinniaeditions.com)

06 68 14 32 13 / [zinnia.editions@gmail.com](mailto:zinnia.editions@gmail.com)

## DIFFUSION

LIVRES PAPIER

**Zinnia éditions**

LIVRES ÉLECTRONIQUES : **PRIMENTO**

01 78 90 05 14 / [www.primento.com](http://www.primento.com)

## DISTRIBUTION

**Zinnia Éditions / Express Éditeur** ([expressediteur.com](http://expressediteur.com))